

# Social Monitoring Report

---

Quarterly Internal Monitoring Report of Resettlement Plan and Ethnic  
Minority Development Plan  
July 2020 – September 2020  
May 2021

## Viet Nam: Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project

Prepared by the Project Management Unit 2 of the Ministry of Transport for the Asian Development Bank.

This social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

# **Internal Monitoring Report of RP and EMDP**

---

**Quarterly Report**

**July to September 2020 (QIII/2020)**

**3762 - VIE: Northern Mountain Provinces Transport  
Connectivity Project (NMPTCP)**

*Prepared by PMU2 for Asian Development Bank (ADB).*

## Introduction and Project Overview<sup>1</sup>

<b>Project Number and Title:</b>	Loan 3762 - Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP)	
<b>Social Safeguards Category</b>	Indigenous Peoples	B
	Involuntary Resettlement	A
<b>Reporting period:</b>	July to September 2020	
<b>Last report date:</b>	NA	
<b>Key sub-project activities since last report:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Set up the resettlement implementation organization at different levels; carry out the trainings for staff who are involved in the resettlement implementation of the PMU and the relevant provinces, districts and communes.</li><li>- Start cadastral measurement work.</li><li>- Implement the bidding procedure to select the Independent Monitoring Consultant (IMC)</li></ul>	

---

<sup>1</sup> For projects categorized as A or B in Involuntary Resettlement and/or Indigenous People, the Borrowers/clients are required to submit semiannual/quarterly monitoring reports for ADB review and disclosure. This template can be used for periodic monitoring report (semiannual) and RP/REMDP/EMDP completion report to start the civil works in the impacted areas. The level of detail and comprehensiveness of a monitoring report is commensurate with the complexity and significance of social safeguards impacts (IR and IP) and with the recent status of project implementation phase. The project team can adjust the contents of the report as relevant with the project activity.

## Acronyms and Abbreviations

ADB	Asian Development Bank
AH	Affected Household
AP	Affected Person
CPC	Commune People's Committee
DARD	Department of Agriculture and Rural Development
DDD	Detailed Design & Documentation Consultant
DMS	Detailed Measurement Survey
DOC	Department of Construction
DOLISA	Department of Labor, Invalids, and Social Affairs
DONRE	Department of Natural Resources and Environment
DOF	Department of Finance
DOT	Department of Transport
DPC	District People's Committee
EA	Executing Agency
EMDP	Ethnic Minority Development Plan
(C)-EMP	Environment Management Plan / Contractor - Environment
FGD	Focus Group Discussion
FS	Feasibility Study
GAP	Gender Action Plan
GOA	Government of Australia
GOV	Government of Vietnam
GRM	Grievance Redress Mechanism
ICB	International Competitive Bidding
IEE	Initial Environmental Examination
ILRP	Income and Livelihood Restoration Program
IR	Involuntary resettlement
KIIs	Key Informant Interviews
MOT	Ministry of Transport
NCB	National Competitive on Bidding
NMPTCP	Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project
NH	National Highway
NTP	Notice To Proceed
PMC	Project Managing Contractor
PMU	Project Management Unit
PPC	Province People's Committee
PR	Provincial Road
PID	Project Implementation Division
RP	Resettlement Plan
SAP	Social Action Plan
SPS	Safeguard Policy Statement
TCVN	Vietnamese National Standards
TCN	National Technical Regulation
TOR	Terms of Reference
TOT	Training of Trainee

## 1. General Information

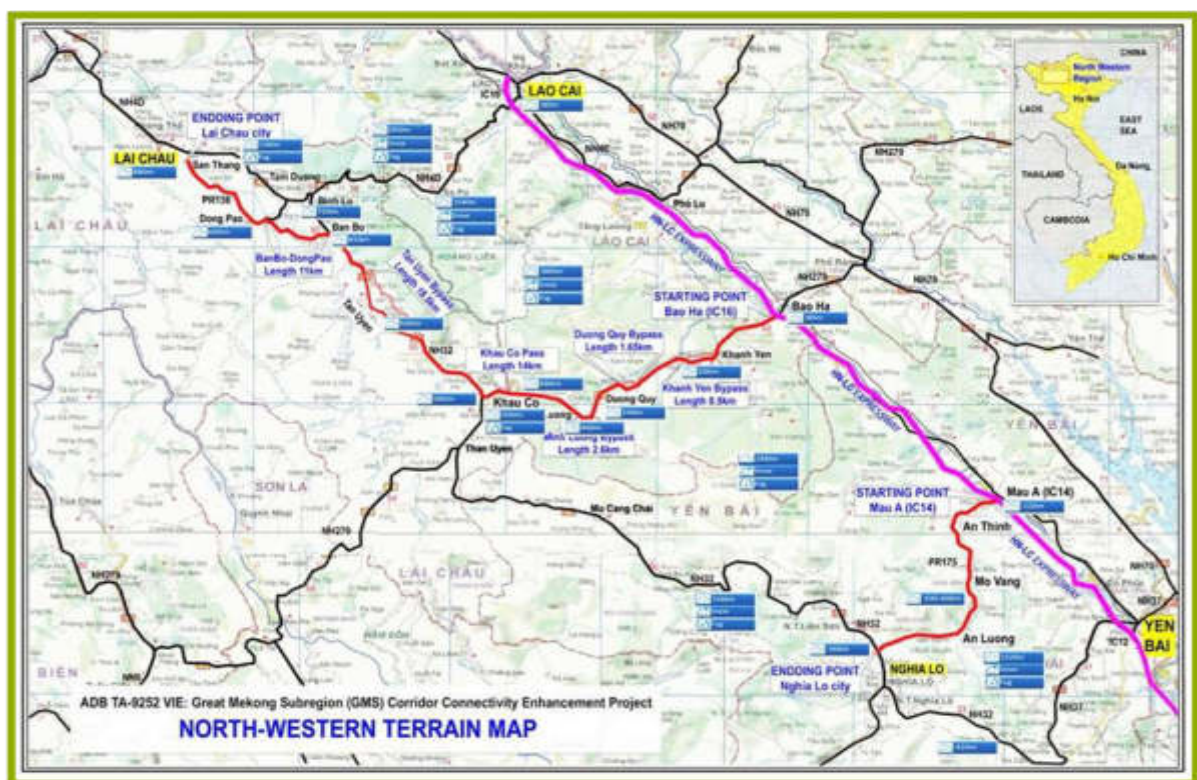
1. The Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) will be implemented by the Government of Vietnam (GOV) through a Loan from the Asian Development Bank (ADB) under the MOT with the aim to enhance the access to the Greater Mekong Sub-region (GMS) corridors in the north-western region through upgrading national and provincial highways to: (i) provide reliable access to basic social services such as education, health care, job training, and emergency disaster relief; (ii) increase economic and employment opportunities for the people of the north-western provinces, especially the poor ethnic minorities; (iii) provide further opportunities of cross-border trade with the Lao People's Democratic Republic and the People's Republic of China; (iv) save travel time and costs, hence reducing fuel consumption and carbon dioxide emissions and (v) ensure consistency of standards over the entire road stretches, including road safety and climate resilience features.

2. The Project involves the improvement and upgrading of two national highways and two provincial roads with approximately 199 kilometers (km) in length that will connect several towns/districts in the provinces of Lai Chau, Lao Cai and Yen Bai to the Noi Bai - Lao Cai Expressway.

3. The Project roads including 02 following routes as illustrated in Figure 1: location Map below:

The route 1: From Bao Ha to Lai Chau city, the road section of 147 km.

The route 2: From Mau A to Nghia Lo town, the road section of 52 km.



**Figure 1: The project Roads Map (two red lines)**

4. The Existing Roads and Upgrading Road of the Project as follows:

No.	Road Section – By Pass	Length (km)	Bridges	Current Road Class	Upgraded Road Class
The route 1: Bao Ha to Lai Chau city					
1.	NH 279	69	8 existing & 5 new	IV	III (IV, V in steep section)
1b	Duong Quy (Bypass)	2.03			III
1c	Minh Luong (bypass)	1.69			III
2.	NH 32	44	18 existing & 5 new (2 viaducts)	IV	III (IV in steep section)
3.	PR 136	19	5 existing & 1 new	V	III
3a	Ban Po-Dong Pao Bypass	10.8			III
The route 2: Mau A to Nghia Lo town					
4.	PR 175	52	2 existing & 3 new	-	IV

## 2. Construction packages and progress

5. The project is divided into 11 work packages as follows:

**Table 01: Construction packages information and progress**

No.	Package name	From Km to Km	District/ Province	Status of the design	Land acquisition progress	Civil works progress
1	Package XL-01	Km0+00 to Km18+500 (including replanting the forest) belong to the road connecting to Lai Chau	Van Ban District, Lao Cao Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
2	Package XL-02	Km18+500 to Km40+000 belong to the road connecting to Lai Chau	Van Ban District, Lao Cao Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
3	Package XL-03	Km40+000 to Km63+446 belong to the road connecting to Lai Chau	Van Ban District, Lao Cao Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
4	Package XL-04	Km64+272 to Km84+554 belong to the road connecting to Lai Chau	Than Uyen & Tan Uyen Districts, Lai Chau Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
5	Package XL-05	Km84+554 to Km107+757 belong to the road connecting to Lai Chau	Tan Uyen District, Lai Chau Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
6	Package XL-06	Km107+757 to Km120+600 belong to the road connecting to Lai Chau	Tam Duong & Tan Uyen Districts, Lai Chau	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QII/2021

No.	Package name	From Km to Km	District/Province	Status of the design	Land acquisition progress	Civil works progress
			Province			
7	Package XL-07	Km120+600 to Km128+040 belong to the road connecting to Lai Chau	Tam Duong District, Lai Chau Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
8	Package XL-08	Km128+040 to Km146+540 (including replanting the forest) belong to the road connecting to Lai Chau	Tam Duong District and Lai Chau City, Lai Chau Province	Completed	Started in November 2020	Expected to start at the end of QII/2021
9	Package XL-09	Km00+000 to Km20+667 (including replanting the forest) belong to the road connecting to Nghia Lo	Van Yen District, Yen Bai Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Started in November 2020	Expected to start at the end of QII/2021
10	Package XL-10	Km20+667 to Km38+252 belong to the road connecting to Nghia Lo	Van Yen and Van Chan Districts, Yen Bai Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021
11	Package XL-11	Km38+252 to Km54+069 belong to the road connecting to Nghia Lo	Van Chan District, Yen Bai Province	Expected to be completed at the end of December 2020	Expected to start in January 2021	Expected to start at the end of QIII/2021

### 3. Overall progress of RP implementation

#### 3.1. Implementation organization personnel

6. **PMU level:** PMU2 has assigned experienced personnel, including a Deputy Director, Manager of PID5; 02 Managers of PID1 and 04 staffs (*PID1: 01 staff; PID5: 03 staffs*) to work fulltime for land acquisition at the provinces to coordinate and support implementation of Resettlement Plan (RP) and Ethnic Minority Development Plan (EMDP). The staffs who have been introduced above, all have a lot of experience in implementing land clearance and ethnic minority development for projects using World Bank loans, JICA, and projects using domestic capital.

7. During the second and third quarter of 2020, these officers also attended training courses on social and environmental safeguards organized by ADB and the Technical Design Consultant (SMEC).

8. **District Level:** The provinces had instructed the districts for implementation the land acquisition and resettlement. The districts had assigned the land fund development centers and relevant units in the districts to coordinate and support implementation of RP and EMDP.

9. The Land Fund Development Centers of the districts have experience in the implementation of land clearance for projects using ADB loans in fields such as agriculture, irrigation, and rural transport. PMU2 has also provided the documents about EMDP and land acquisition of the project such as the draft resettlement plan, draft EMDP approved by ADB, and the Policy Framework approved by the Prime Minister for the site clearance implementation agencies. In addition, the Land Fund Development Centers of the districts also participated in training courses on social and environmental safeguards organized by the Technical Design Consultant (SMEC) in the locality.

10. Specifically, the assignment of the tasks of land clearance implementation for Districts and Land Fund Development Centers are as follows:

- Lai Chau PPC issued Correspondence No. 81/UBND-KTN dated 15/01/2020 regarding to instruction the districts for implementation the land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government.
- Lai Chau PPC issued Correspondence No.446/UBND-TTPTQĐ dated 12/3/2020 regarding to instruction for land management, construction, land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government in Lai Chau city.
- Than Uyen DPC issued Correspondence No. 505/UBND-TTPTQĐ dated 27/3/2020 regarding to instruction for land management, construction, land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government in Than Uyen district.
- Tan Uyen DPC issued Correspondence No. 568/UBND-TN&MT dated 10/4/2020 regarding to instruction for land management, construction, land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government in Tan Uyen district.
- Tam Duong DPC issued Correspondence No. 185/UBND – TNMT dated 26/2/2020 regarding to implementation the land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government.
- Lao Cai PPC issued Correspondence No. 1117/UBND – QLĐT dated 19/3/2020 regarding to instruction Van Ban district to be employer for subproject of the land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government.
- Van Ban DPC issued Correspondence No. 301/UBND-NLN dated 03/4/2020 regarding to implementation the land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government.
- Van Ban DPC issued Decision No. 990/QĐ-UBND dated 31/8/2020 regarding to establishment of land acquisition and resettlement committee for projects in Van Ban district, Lao Cai province.
- Yen Bai PPC issued Correspondence No. 372/UBND-XD dated 24/02/2020 regarding to implementation the land acquisition and resettlement of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government.
- Van Chan DPC issued Correspondence No. 553/QĐ-UBND dated 11/3/2020 regarding to establishment of land acquisition and resettlement committee of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government.

- Van Yen DPC issued Correspondence No. 656/QĐ-UBND dated 11/5/2020 regarding to strengthening the land acquisition and resettlement committee of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) funded by ADB and Australia Government, linking section from Nghia Lo to Noi Bai-Lao Cai Expressway, section via Van Yen, Yen Bai.

### 3.2. Trainings on implementation of RP and EMDP

11. PMU2 in coordination with SMEC implemented trainings for the provinces as follows:

- Training courses on land acquisition and EM development for PMU2 and district/commune organizations have been conducted in PMU and 3 provinces by the Technical Design Consultant (SMEC). The time and participants are in the attached table. Some meeting minutes together with photos are presented in Annex 1.
  - o Target groups: Representatives of departments in the province, units in districts and communes.
  - o Objective/purpose of training: To introduce the project resettlement policies; survey, information collection regarding to resettlement, gender, HIV/AIDS, trafficking and environment.

**Table 02: Trainings on implementation of RP and EMDP**

No	Date	Total number of participants			Location	Participants
		Total	Male	Female		
<b>1</b>	<b>Lai Chau province:</b>	<b>137</b>	<b>104</b>	<b>33</b>		
	25/8/2020	32	20	12	Lai Chau City People's Committee	- District People's Committee leaders; - Departments and associations: District office, Division of Planning and Finance, Division of Natural Resources and Environment, Division of Technical - Infrastructure, Division of Agriculture and Rural Development, Division of Labor, War Invalids and Social Affairs, Division of Ethnic Affairs, Land Fund Development Center, Agricultural Services Center, District Forestry, District police, District inspection, Women's Union, Youth Union, Fatherland Front; - Communes Leaders of the project area and land management officers at communes
	26/8/2020	37	28	9	Tam Duong district People's Committee	
	27/8/2020	33	27	6	Tan Uyen district People's Committee	
	28/8/2020	35	29	6	Than Uyen district People's Committee	
<b>2</b>	<b>Lao Cai province</b>	<b>35</b>	<b>23</b>	<b>12</b>		
	18/9/2020	35	23	12	Van Ban district People's Committee	
<b>3</b>	<b>Yen Bai province</b>	<b>71</b>	<b>56</b>	<b>15</b>		
	19/8/2020	35	26	9	Van Chan district People's Committee	
	21/8/2020	36	30	6	Van Yen district People's Committee	
<b>4</b>	<b>PMU2</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	Ban QLDA2	
	25/9/2020	16	12	4		PMU 2 Federation & Leaders of relevant departments & staffs at departments of PMU 2

### 3.3. Consultation for update RP, Information disclosure and dissemination

### 3.3.1. Consultation and update RP

12. Consultation activities for RP updating are being implemented by Technical Design Consultant (SMEC). As the activities have not yet completed, SMEC have not summarized the results to report the PMU. Details will be presented in the updated RPs and the later reports
13. Updating RPs for Packages of XL-08 and XL-09 are planned to complete in 02/2021.
14. Updating RPs for other packages are expected to complete in June 2021.

### 3.3.2. Information disclosure and dissemination

15. Relevant information on the project, the Project's Land acquisition, and Ethnic Minority Development Policy have been disseminated to relevant agencies of the province and district since February 2020 and through training courses for land clearance officials.
16. The information for affected households will be continued in the coming time with the updating of RPs, DMS.
17. The table below summarizes the meetings with Province and District organizations, for Information disclosure and dissemination.

**Table 03: Summarizes the meetings with Province and District organizations**

No	Dated	Total number of participants			Location	The main object of the training
		Total	Male	Female		
<b>1</b>	<b>Lai Chau Province</b>					
	24/02/2020	29	16	13	Department of Natural Resources and Environment; Department of Labor, War Invalids and Social Affairs; HCM Communist Youth Union; Department of Health - Centre for Disease Control; Women's Union; Lai Chau province	Department Federation and the Federation, officials of the departments
	25/02/2020	35	29	6	Department of Transport; Department of Construction; Department of Financial; Department of Forest Protection; People's Committee of Lai Chau city; Medical Centre of Lai Chau City; Department of Agriculture and Rural Development;	Department of Confederation, City People's Committee Federation and Confederation, officials of departments
	26/02/2020	23	17	6	Tam Duong District People's Committee; Tam Duong District Medical Centre and 06 Commune Health Dispensary.	District People's Committee Federation and Confederation, officials of departments in District People's Committee
	27/02/2020	21	15	6	Tan Uyen District People's Committee; Tan Uyen District Medical Centre and 05 Commune Health Dispensary.	District People's Committee Federation and Confederation, officials of departments in District People's Committee
	28/02/2020	21	17	4	Than Uyen District People's Committee; Than Uyen District	District People's Committee Federation and

No	Dated	Total number of participants			Location	The main object of the training
		Total	Male	Female		
					Medical Centre and Phuc Than Commune's Health Dispensary.	Confederation, officials of departments in District People's Committee
<b>2</b>	<b>Lao Cai Province</b>					
	12/5/2020	27	21	6	Department of Agriculture and Rural; HCM Communist Youth Union; Department of Health, Centre for Disease Control; Department of Natural Resources and Environment; Women's Union of Lai Chau province	Department Federation and the Federation, officials of the departments
	13/5/2020	11	4	7	Department of Labor, War Invalids and Social Affairs; Lao Cai Forest Development Fund; Department of Forest Protection; Department of Financial; Department of Ethnic Affairs;	Department Federation and the Federation, officials of the departments
	14/5/2020	26	15	11	Van Ban District People's Committee & departments; Hoang Lien-Van Ban Nature Reserve Management Board; Medical Center Van Ban district & 10 commune health Dispensary.	District People's Committee Federation and Confederation, officials of departments in District People's Committee
<b>3</b>	<b>Yen Bai Province</b>					
	05/5/2020	22	14	8	Department of Natural Resources and Environment; Department of Labor, War Invalids and Social Affairs; Department of Transport; Department of Financial; Women's Union; Department of Forest Protection; Yen Bai Forest Development Fund; Ethnic Affairs	Department Federation and the Federation, officials of the departments
	06/5/2020	23	17	6	Department of Agriculture and Rural; Youth Union; Department of Health	Department Federation and the Federation, officials of the departments
	07/5/2020	23	14	9	Van Yen District People's Committee departments in District People's Committee; District Medical Centre and 04 Commune's Health Dispensary.	District People's Committee Federation and Confederation, officials of departments in District People's Committee
	08/5/2020	22	16	6	Van Chan District People's Committee departments in District People's Committee; District Medical Centre and 04 Commune's Health Dispensary.	District People's Committee Federation and Confederation, officials of departments in District People's Committee

### **3.4. Survey, measurement works, DMS, replacement cost, compensation and support plans**

18. Package XL-08: Resettlement demarcations poles were handed over to District's LFDC on 06/11/2020. DMS was started and expected to be completed at the end of December 2020.
19. Package XL-09: Resettlement demarcations poles were handed over to District's LFDC on 21/10/2020. DMS was started and expected to be completed at the end of December 2020.
20. Remaining Packages are waiting for the detailed designs. PMU2 will update the progress in the next quarter reports.
21. The DMS is scheduled to start from the beginning of 2021.
22. The table below shows tentative implementation plan.

**Table 04: Land acquisition, compensation, assistances, relocation and clearance sites tentative plan**

<b>N o</b>	<b>Package Name</b>	<b>Chainage</b>	<b>Province/district</b>	<b>Expected handover of land clearance milestone</b>	<b>Completion the map of measured extract</b>	<b>Completi on the DMS</b>	<b>Draft plan &amp; Decision to approve compensation and support plan</b>	<b>Completion of compensati on payment</b>	<b>Handing over constructi on ground</b>	<b>Construction progress</b>
1	Constructio n and installation package-01	Km0+00 - Km18+500	Van Ban district, Lao Cai province	the end of quarter I/2021	Early April 2021	Early May 2021	Early July 2021	End of July2021	From the end of July2021	Starting from the end of quarter II/2021
2	Constructio n and installation package-02	Km18+500 - Km40+000	Van Ban district, Lao Cai province	the beginning of quarter II/2021	End of April 2021	End of May 2021	End of July 2021	Early August 2021	The beginning of quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021
3	Constructio n and installation package-03	Km40+000 - Km63+446	Van Ban district, Lao Cai province	the beginning of quarter II/2021	End of April 2021	End of May 2021	End of July 2021	Early August 2021	The beginning of quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021
4	Constructio n and installation package-04	Km64+272 - Km84+554	Than Uyen district, Tan Uyen district, Lai Chau province	the beginning of quarter II/2021	End of April 2021	End of May 2021	End of July 2021	Early August 2021	The beginning of quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021
5	Constructio n and installation package-05	Km84+554 - Km107+757	Tan Uyen district, Lai Chau province	the beginning of quarter II/2021	End of April 2021	End of May 2021	End of July 2021	Early August 2021	The beginning of quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021
6	Constructio n and installation package-06	Km107+757- Km120+600	Tan Uyen district and Tam Duong district, Lai Chau province	Quarter I/2021	Early April 2021	Early May 2021	Early July2021	End of July 2021	From the end of July 2021	Starting from the end of quarter II/2021
7	Constructio n and installation package-07	Km120+600- Km128+040	Tam Duong district, Lai Chau province	the beginning of quarter II/2021	End of April 2021	End of May 2021	End of July 2021	Early August 2021	The beginning of quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021
8	Constructio n and	Km128+040- Km146+540	Tam Duong district, Lai Chau city, Lai Chau province	November 2020	25/12/2020	15/02/2021	From 15/02/2021 to 20/3/2021	End of March 2021	The beginning	Starting from the quarter II/2021

<b>N o</b>	<b>Package Name</b>	<b>Chainage</b>	<b>Province/district</b>	<b>Expected handover of land clearance milestone</b>	<b>Completion the map of measured extract</b>	<b>Completi n the DMS</b>	<b>Draft plan &amp; Decision to approve compensation and support plan</b>	<b>Completion of compensati on payment</b>	<b>Handing over constructi on ground</b>	<b>Construction progress</b>
	installation package-08								of quarter II/2021	
9	Constructio n and installation package-09	Km00+000 - Km20+667	Van Yen district, Yen Bai province	October 2020	20/12/2020	10/02/2021	From 10/02/2021 to 15/3/2021	End of March 2021	The beginning of quarter II/2021	Starting from the quarter II/2021
1 0	Constructio n and installation package-10	Km20+667 - Km38+252	Van Yen and Van Chan district, Yen Bai province	February 2021	April 2021	May 2021	End of July 2021	Early August 2021	Quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021
1 1	Constructio n and installation package-11	Km38+252 - Km54+069	Van Chan district, Yen Bai province	February 2021	April 2021	May 2021	End of July2021	Early August 2021	Quarter III/2021	Starting from the quarter III/2021

### **3.5. Budget allocation for resettlement**

23. MOT issued Decision No. 814/QĐ-BGTVT dated 29/4/2020 regarding to detailed allocation of local budget in 2020 for projects using mid-term contingency for period from 2016 to 2020 and Correspondence No. 6132/BGTVT-KHĐT dated 24/6/2020 of MOT regarding to detailed disbursement plan of the government budget in 2020 for the NMPTCP (for the units implementing the resettlement in Lai Chau). The budget is ready, but there is no disbursement for the affected households during the reporting period.

### **4. Ethnic Minority Development Plan**

24. Similar to updating and implementing RP, the EMDP work has not done yet. Updating and implementing EMDP will be conducted in parallel with the RP works.

25. PMU2 will update the progress in the next quarter reports.

### **5. Income restoration**

26. To date, SMEC is carrying out surveys, consultations for updating RP and EMDP, activities for the income restoration have not done yet. PMU2 is accelerating the progress of updating RP and EMDP, especially for the priority Packages.

### **6. Grievance Redress Mechanism**

27. The grievance redress mechanism process of project has been agreed by ADB, Technical design consultant and PMU2. PMU2 has disseminated grievance redress mechanism process of project to relevant officers of provinces, districts during training. The grievance redress mechanism process of project will be disseminated to affected households in the next public consultation meetings for updating RP, DMS, etc.

28. PMU2 is proactive in coordination and monitoring for redressing the grievances while implementation of RP and EMDP.

### **7. Independent monitoring consultant of RP & EMDP**

29. PMU2 has recruited an independent consultant for monitoring of RP & EMDP. The consultant contract is signed on 24/10/2020. Independent Monitoring Consultant (IMC) is provided relevant project documents for preparation of Inception Report. Inception report will be completed on 24/11/2020.

### **8. Encountered problem and suggestion**

#### **8.1. Encountered problem**

30. The detailed design work has been delayed for about 03 months (according to the contract signed between the PMU and SMEC, the detailed designs should be completed in 12/2020). At present, there are 02 packages of XL-08 & XL-09 completed the detailed design, expected to finish detailed design for remaining packages in Q1/2021.

#### **8.2. Suggestion**

31. ADB support in approval of updated EMP, RP, EMDP to start construction work of Packages XL-08 & XL-09 in Q1/2021.

32. The above is our internal monitoring report for social safeguard of Q III/2020. PMU2 suggest ADB for support during the implementation./.

## ANNEXES

### Annex 1: Training and workshop activities

Training, workshop, meeting form



#### LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-DDD

Implemented by/ Thực hiện bởi: SMEC

Name of the event/ Tên lớp tập huấn, hội thảo, họp: Training on ADB Social safeguard policy, Gender equality and social inclusion/ Tập huấn về chính sách an toàn xã hội của ADB, bình đẳng giới và hoà nhập xã hội – NMPTCP-DDD

Type of event/ Loại hình sự kiện Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐

Location/ Địa điểm tổ chức: Huyện Văn Bàn

Date/ Ngày: 18/9/2020

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: 0

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: 0

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
1	Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)						
	Nguyễn Thị Kim Anh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	staff		0936261972	kt
	Võ Thị Thu Huyền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	staff		0936396389	Thuy
	Lê Thanh Trâm	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	staff		0983356698	lethan
	Nguyễn Thuý Nga	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	Tư vấn TĐC		0912004639	Nguyen

Σ 4

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@dt-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Đào Phụng Hân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMBC	Tư vấn BMDP			HAR
	Nghiam Thi Phung	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMBC	TU GDD	ngghiamthuy88@gmail.com	0906 034248	Phung
II	Trainees / Học viên						
1.	Hoàng Văn Quang	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	UBND huyện	Phó Chủ tịch UBND		0982822527	Quang
✓ 2.	Vũ Trung Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	VP. HOND&UBND huyện	Phó Chánh Văn phòng		0986192345	Kien
3.	Nguyễn Huy Việt	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN&MT	Trưởng phòng			
4.	Trịnh Đình Huân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN&MT	Chuyên viên			
5.	Đinh Trọng Minh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN&MT	Chuyên viên		0363.923.123	Minh
6.	Nguyễn Thị Ngai Ly	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		09653915M	Ly
7.	Hoàng Công Minh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0386762242	Minh

Σ 7

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: [aus4transport@dt-global.com](mailto:aus4transport@dt-global.com) | FB: [Facebook.com/Aus4Transport.vn](https://www.facebook.com/Aus4Transport.vn)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 8.	Nguyễn Tú Anh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0375 621234	
9.	Phạm Việt Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0796099688	
✓ 10.	Nguyễn Thanh Tùng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		098 4991254	
✓ 11.	Đỗ Ngọc Thúy	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0375 512 445	
✓ 12.	Nguyễn Thị Thu	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0966 503 583	
13.	Hoàng Thủy Loan	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng Dân tộc	Trưởng phòng		09127441333	
14.	Lò Thị Xuân Thêm	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng Dân tộc	Chuyên viên		0915600710	
✓ 15.	Lý Văn Xuân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm DVNN	Giám đốc		0985017998	
✓ 16.	Ngô Minh Thông	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm DVNN	Viên chức		0983564389	
✓ 17.	Đặng Trung Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Công an huyện	Phó Trưởng Công an		098894444	

Σ 10

Aus4Transport is an Australian Government initiative -- managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi - Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: [aus4transport@dt-global.com](mailto:aus4transport@dt-global.com) | FB: [Facebook.com/Aus4Transport.vn](https://www.facebook.com/Aus4Transport.vn)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 18.	Trần Anh Việt	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thanh tra huyện	Chánh Thanh tra		0986676893	
19.	Trần Mạnh Tường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Hạt Kiểm lâm	Phó Hạt trưởng		0976 551 512	
✓ 20.	Lê Quang Đồng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng NN&PTNT	Phó Trưởng phòng		0988 825933	
✓ 21.	Chu Việt Hòa	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng NN&PTNT	Chuyên viên	0946557904		
✓ 22.	Đỗ Đăng Hào	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng LĐTB&XH	Trưởng phòng			
✓ 23.	Trần Thị Phương Nhung	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng LĐTB&XH	Chuyên viên		0972 351234	
✓ 24.	Nguyễn Ngọc Chiêu	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng LĐTB&XH	Chuyên viên		0989 558766	
25.	Nguyễn Khánh Toàn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TC-KH	Trưởng phòng			
✓ 26.	Nguyễn Hữu Phương	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TC-KH	Chuyên viên		0983 956389	
✓ 27.	Phạm Văn Cường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng KT&HT	Trưởng phòng			

29

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Lý Thường Kiệt Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: [aus4transport@dt-global.com](mailto:aus4transport@dt-global.com) | FB: [Facebook.com/Aus4Transport.vn](https://www.facebook.com/Aus4Transport.vn)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
28.	Vi Thị Tuyền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng KT&HT	Chuyên viên		0349984683	
29.	Hoàng Thị Hằng <i>Đi Phi Loan</i>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Hội phụ nữ huyện	Chủ tịch		0836116544	
30.	Đỗ Mạnh Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Huyện đoàn	CB Chuyên trách		0889913082	
31.	Nguyễn Đức Cao	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	UB MTTQ huyện	Chuyên viên	0972.693.039		
32.	Nguyễn Văn Thanh <i>Ng Van Dieu</i>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Tân Thượng	<del>Phó</del> Chủ tịch UBND		0985670224	
33.	Triệu Hữu Ngân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Tân Thượng	Công chức Địa chính		0397634198	
34.	Phạm Thị Hạnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Tân Thượng	Trưởng thôn Ngâm Thìn		0835982116	
35.	Lương Văn Điệp	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Sơn Thủy	Chủ tịch UBND		0916656148	
36.	Triệu Nguyễn Phú	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Sơn Thủy	Chủ tịch UB MTTQ xã		0378446127	
37.	Trần Văn Tấn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Sơn Thủy	Công chức Địa chính		0981165463	

Σ 10

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: [aus4transport@dt-global.com](mailto:aus4transport@dt-global.com) | FB: [Facebook.com/Aus4Transport.vn](https://www.facebook.com/Aus4Transport.vn)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 38.	Nguyễn Hồng Hạnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thị trấn Khánh Yên	Chủ tịch UBND		0982 156243	
✓ 39.	Lương Thị Hiền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thị trấn Khánh Yên	Chủ tịch UB MTTQ xã		0989 303272	
✓ 40.	Bùi Tiến Hoàn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thị trấn Khánh Yên	Công chức Địa chính		0395 733882	
✓ 41.	Nguyễn Văn Hạnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Khánh Yên Thượng	Chủ tịch UBND		086 247 045	
✓ 42.	Hoàng Văn Thử	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Khánh Yên Thượng	Chủ tịch UB MTTQ xã		0986887570	
✓ 43.	Hứa Thị Hải	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Khánh Yên Thượng	Công chức Địa chính		0394558 999	
✓ 44.	Hà Tiến Sự	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Làng Giàng	Chủ tịch UBND		0982 394504	
✓ 45.	Phạm Văn Doan	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Làng Giàng	Chủ tịch UB MTTQ xã		0344661113	
✓ 46.	Đinh Thanh Tính	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Làng Giàng	Công chức Địa chính		0356596086	
✓ 47.	Ngô Quang Trung	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Hòa Mạc	Chủ tịch UBND		098649699	

Σ 10

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Lý Thường Kiệt Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: [aus4transport@dt-global.com](mailto:aus4transport@dt-global.com) | FB: [Facebook.com/Aus4Transport.vn](https://www.facebook.com/Aus4Transport.vn)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 48.	Lự Thị Thanh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Hòa Mạc	Chủ tịch UB MTTQ xã		0355031085	
✓ 49.	Lý Bảo Mong	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Hòa Mạc	Công chức Địa chính		0977812895	
✓ 50.	Phùng Văn Thời	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Dương Quý	Chủ tịch UBND		0383926071	
✓ 51.	Hoàng Văn Thép	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Dương Quý	Chủ tịch UB MTTQ xã		036677442	
✓ 52.	Lự Văn Thao	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Dương Quý	Công chức Địa chính		0916105066	
✓ 53.	Sầm Thị Định	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Minh Lương	Bí thư Đảng ủy		0915082371	
✓ 54.	Chư Văn Thường <i>Hứa Văn Minh</i>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Minh Lương	Phó Chủ tịch UBND		0839599888	
✓ 55.	La Văn Đạt	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Minh Lương	Công chức Địa chính		0869184901	
✓ 56.	Trần Đình Mát	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Thắm Dương	Chủ tịch UBND		0918901973	
✓ 57.	La Văn Thủy	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Thắm Dương	Chủ tịch UB MTTQ xã		0359332432	

Σ 16

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Lý Thường Kiệt Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: [aus4transport@dt-global.com](mailto:aus4transport@dt-global.com) | FB: [Facebook.com/Aus4Transport.vn](https://www.facebook.com/Aus4Transport.vn)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 58.	Hứa Văn Hoàn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Thắm Dương	Công chức Địa chính		0834 000685	
✓ 59.	Vàng A Tở	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Nậm Xé	Bí thư Đảng ủy		0392 131 222	
✓ 60.	Triệu Tôn Nhi	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Nậm Xé	Chủ tịch UBND		0966 42102	
✓ 61.	Hoàng Văn Nghiêm	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Nậm Xé	Công chức Địa chính		0983 274 389	

Σ 9

Organizer, Trainer Signature/ Chữ ký của Cán bộ tổ chức hoặc Giảng viên

Nghiêm Thị Dung

Implemented by/ Thực hiện bởi: \_\_\_\_\_ SMEC

Type of event/ Loại hình sự kiện Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐



Date/ Ngày: 19/8

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: .....

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: .....

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)							
		1. Nam/ male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMH2	Phó phòng PID 25	tt.nh.phu@phn.gov.vn	090441516	
	Trần Nhật Phụng						
		1. Nam/ male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	PID 25	toan.han2@gmail.com	0989330033	
	Đặng Văn Toàn						
		1. Nam/ male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMC	M&F	nguyen.hung@phn.gov.vn	088694998	
	Nguyễn Hùng Mạnh						
		1. Nam/ male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMC	Social & env. club + Gender swearing st	melissa.collins@unet-global.com	0389900408	
	Melissa Collins						

Audit's engagement was Australian Government's initiative – managed by CPTA Global Australia, on behalf of the Australian Government.  
Suite 105/101, 379/381 Mowbray Street, Sydney – New South Wales – Australia – Phone: +61 2 9734 7000 | Fax: +61 2 9734 7000 | Email: [australia@cpa.com.au](mailto:australia@cpa.com.au)

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Trần Ngọc Quang	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN - MT	Chuyên viên		0974815490	
✓	Nguyễn Văn Trình	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Hạt Kiểm lâm	Kiểm lâm viên		0922699400	
		1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other					

Organizer, Trainer Signature/ Chữ ký của Cán bộ tổ chức hoặc Giảng viên

AusTransport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 © 2016 Aus Transport. All Rights Reserved. 848 L. Western Road, Port Melbourne, Victoria 3207, Australia. Tel: +61 3 9593 7000 F: +61 3 9593 7001 E: [info@austransport.com.au](mailto:info@austransport.com.au) Web: [www.austransport.com.au](http://www.austransport.com.au)

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Lê Thanh Tùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng CT & PT	Công chức		0988613589	Lê Thanh Tùng
✓	Vũ Ngọc Đăng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Bàu Bò	Đội trưởng XD		0981510500	Vũ Ngọc Đăng
✓	Nguyễn Bá Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bồng Giang	Chủ tịch xã		0966966888	Nguyễn Bá Tuấn
	Nguyễn Văn Chấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Núi Tròn	Công chức địa phương			
✓	Nguyễn Thị Hoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội LHPN	PGT Hội		0941655115	Nguyễn Thị Hoa
✓	Nguyễn Thị Hoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bàu Tròn	Công chức địa phương		0336 448352	Nguyễn Thị Hoa
✓	Nguyễn Đình Học	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Phú Lễ	CB			Nguyễn Đình Học
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					


Aus4Transport is an Australian Government initiative - managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Training, workshop, meeting form














#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Nguyễn Văn Dân	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	HONĐ Xã Bàu Giang	CTMT		0885898850	Nguyễn Văn Dân
✓	Nguyễn Văn Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Bàu Bò	Chủ tịch xã		0974092811	Nguyễn Văn Tuấn
✓	Đào Văn Tinh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Bàu Bò	Chủ tịch xã		0585898346	Đào Văn Tinh
✓	Đào Văn Giỏi	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Huyện An	Bí thư		0868115413	Đào Văn Giỏi
✓	Đào Văn Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PIOTBXH	chuyên viên		0983251478	Đào Văn Hùng
✓	Đào Văn Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TTPT Quyển	Viên chức		0980496305	Đào Văn Hùng
✓	Hương Thị Duyên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TT Tân Định	Viên chức		0914701347	Hương Thị Duyên
✓	Lê Văn Nền	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Núi Tròn	Đội trưởng XD		0980411051	Lê Văn Nền
	Đào Văn Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bàu Tròn	Đội trưởng XD		0988136001	Đào Văn Hùng
✓	Vũ Thị Mỹ Dung	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng LPTBXH	T. Phòng		0379476512	Vũ Thị Mỹ Dung
✓	Lê Huy Chính	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng CT & PT	T. Phòng		0912709336	Lê Huy Chính


Aus4Transport is an Australian Government initiative - managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government












Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	✓ Phạm Hữu Tiến	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	TTP Bàng Hải	BP		0936.241.558	
✓	✓ Nguyễn Thị Vui	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	CA Huyện	Phó trưởng CA		094.116.999	
✓	✓ Phạm Thị Lệ Nam	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PLB T.B.H.T	Chuyên viên		0949955492	
✓	✓ Hoàng Thị Kuyền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phong D.T.C	CN		0869.742.608	
✓	✓ Trần Xuân Trường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Bàu Bò	công chức địa chức		0936.701.899	
✓	✓ Công A Thanh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Mot bán TA	chủ tịch		0966.75.03.66	
✓	✓ Nguyễn Văn Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	T.T.P.T Bàng Hải	CN		0985.674.649	
✓	✓ Hoàng Văn Ch�	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã N. Tân	công chức địa chức		0379.669.246	
✓	✓ Trương Văn Ch� Kèo	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã N. Tân	PCT UBND		0949.912.623	
✓	✓ Dương Văn Bửu <del>Trương A Sinh</del>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Đ.T. Tam Dương	phó chủ tịch		046.682.245	
✓	✓ Vũ Thị Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	UBND xã Bàu Lũ	Đ. chính		0972.928.999	

This Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government



Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
		1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other					
<b>II Trainees / Học viên</b>							
✓	✓ 1. Châu Thanh Hiền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PTC - KH	chuyên viên		093.521.007	
✓	✓ 2. Phạm Văn Hiền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	P. Dân Tự	phó phó trưởng		0912.465.488	
✓	✓ 3. Nguyễn Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	UBND xã Bàu Giang	CB địa chủ		0973.869.898	
✓	✓ 4. Phạm Văn Tiến	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PTC - KH	PTT		098.088.626	
✓	✓ 5. Nguyễn Hồng Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	P. Nông nghiệp	PTT		098.154.080	
✓	✓ 6. Hoàng Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	xã Bàu Lũ	chủ tịch		0965.646.689	
✓	✓ 7. Vũ Thị Phương	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	H. UBND	chủ tịch h. y		0972.522.748	
✓	✓ 8. Lương Văn Long	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	VP UBND	phó CVP		0967.544.096	
✓	✓ 9. Nguyễn Văn Trường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	T. Huyện	T. Trưởng		0915.334.942	

This Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

**Van Yen District – Yen Bai Province**

Training, workshop, meeting form

Đơn vị



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
II	Trainees / Học viên						
✓ 1	Phạm Hồng Phụng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TT Hộ tịch DV PT Nông nghiệp	PGD		0915737497	
✓ 2	Yê Minh Phú	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TT Hộ tịch DV PT Nông nghiệp	Trưởng chuyên môn		0825831523	
3	Giống A Châu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Đền Sơn	Phó Chủ tịch		0388786440	
4	Nguyễn Xuân Tường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. Tân Chính - xã Hố Nai	Phó phòng		0977993669	
✓ 5	Nguyễn Chiến Phong	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã An Phú	Chủ tịch		0987534567	
6	Nguyễn Mạnh Hải	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng TC RH	Chuyên viên		0976571391	
✓ 7	Nguyễn Thị Anh Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội Đoàn Lữ	Trưởng đoàn		0944195269	


RealTransport is an Australian Government initiative - managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 10.02, 10th Floor, 147/150 Collins Street, Melbourne, Victoria 3000, Australia  
 Phone: +61 3 9744 2500 | Fax: +61 3 9744 2516 | Email: realtransport@dtglobal.com.au | Facebook: realtransport

Training, workshop, meeting form














#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 1	Phùng Quốc Thái	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. Dân Tộc	Trưởng phòng		0977993669	
✓ 2	Lý Văn Ngọc	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Mặt trận TB	Phó CT	06646753 (CNT)	0902601466	
	Hương Xuân Hương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Văn phòng	Phó Chủ tịch		0989055399	
✓ 3	Đoàn Thị Kim Cúc	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội Phụ nữ	PT		0910583519	
✓ 4	Nguyễn Việt Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng D.T	Phó TP		0836325423	
	Cao Văn Chi	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. LB TEXH	TP		0972099118	
	Đỗ Cao Quyền	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Kiểm tra chất lượng	Phó TT		0989655988	
✓ 5	Trần Anh Cường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Mộ Lũng	Đoàn trưởng		0989944285	
✓ 6	Nguyễn Văn Lý	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TTPT Quyển	Văn chức		0915978134	
✓ 7	Lê Thị Hồng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other		PGD		0913929370	
	Hương Thanh Liên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. TT & MT	Trưởng		0916026445	


RealTransport is an Australian Government initiative - managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government










Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Điền Phong Nhàn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	KT-HT	Phó TT	0989432928		
	Hương Minh Trung	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng KT-HS-ĐG	Phó phòng		0912510124	
✓	Trình Thị Hương Giang	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	LK Xã An Phú	Tư pháp tố tụng		0916238059	
	Nguyễn Phê Vĩnh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng KT-HT	C.Viên		0969332585	
	Lương Văn Viên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội Cựu chiến binh	Phó		0939892477	
	Nguyễn Công An	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội Nông dân	Phó Hội		0944249222	
✓	Đặng Phú Hữu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Đại Sơn	Tư pháp		0969598583	
✓	Nguyễn Quý Bách	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Đại Sơn	Đo chức		0545066032	
✓	Phạm Quang Thiệu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã An Phú	Đo chức		0972690621	
	Điền Văn Thu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PLT B.XH	C.Viên		0594703830	
	Bùi Hoa Hòa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PLT B.XH	C.Viên		0259531359	

Aust Transport & Infrastructure Government Initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government



Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Đỗ Quang Trung	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. NN & PNT	TP		0919918220	
✓	Nguyễn Phan Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. NN & PNT	C.Viên		0915585134	
✓	Nguyễn Anh Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. NN & PNT	C.Viên		0968000183	
	Đặng Trọng Bình	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Mỏ Vẽ	CT UBND	060720324 (CMT)	0872974008	
✓	Trần Bình Châu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Mỏ Vẽ	Tư pháp		0775466668	
✓	Vũ Trung Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Đoàn TN	Phó Bí thư		0971931988	
✓	Nguyễn Thị Thu Huyền	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Văn phòng	C.Viên		0936471997	
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					

Aust Transport & Infrastructure Government Initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

**Lai Chau City – Lai Chau Province**

## Training, workshop, meeting form



## LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-DDD

Implemented by/ Thực hiện bởi: SMEC

Name of the event/ Tên lớp tập huấn, hội thảo, họp: Training on ADB Social safeguard policy, Gender equality and social inclusion/ Tập huấn về chính sách an toàn xã hội của ADB, bình đẳng giới và hòa nhập xã hội - NMPTCP-DDD

Type of event/ Loại hình sự kiện: Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐

Location/ Địa điểm tổ chức: Phòng họp tại Chi nhánh

Date/ Ngày: 22/07/2018 (Thứ 5)

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: .....

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: 0

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
I Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)							
1	Nguyễn Hưng Mạnh	1. Nam/male	DT-Global	NBE	h.m.nguyen@dtglobal.com	0980366998	
2	Melissa Collins	2. Nữ/female	DT-Global	Social Development Specialist	melissa.collins@dtglobal.com	0980366998	
3	Mai Thanh Huyền	3. Khác/other	PMU 2	Chuyên viên		0932224049	
4	Nguyễn Thị Thoa	1. Nam/male	PMU 3	Phó TP		09835616898	
5	Mai Thanh Hà	2. Nữ/female	PMU 3	CV		0988009334	

AustTransport is an Australian Government initiative - managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
II Trainees / Học viên							
1	Bùi Minh Tú	1. Nam/male	P. Dự Phòng	PGTich UBND		09835616898	
2	Hồ Quốc Chính	2. Nữ/female	TT Dự Phòng	PGĐ		0929725399	
3	Nguyễn Văn Lịch	3. Khác/other	"	Cán bộ		0914938800	
4	Nguyễn Văn Lộc	1. Nam/male	P. Tổ chức - HT	Phó TP		0332224048	
5	Vũ Thị Huệ	2. Nữ/female	P. LĐTĐ XH	TP		0966930666	
6	Trần Văn Hùng	3. Khác/other	Trại Kiểm Lâm	Phó trưởng		0913261556	
7	Nguyễn Xuân Hoàng	1. Nam/male	P. QL lý do thi	Phó TP		0912354535	
8	Phạm Bá Hùng	2. Nữ/female	UBND xã Song Phong	Cán bộ		0946414556	
9	Quỳnh Thị Thảo	3. Khác/other	"	Cán bộ		0912354535	

AustTransport is an Australian Government initiative - managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government



As a Government of Australia Government initiative—managed by TIT Global Australia, on behalf of the Australian Government



Self-Management is an Australian Government initiative—supported by DFAT and AusAID—in partnership with the Australian Government.

Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Nguyễn Thanh Thủy	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UNMOTPLE	Cán bộ VP		03 88910700	
✓	Trần Hoàng Minh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. Tỉnh trưởng	Cán bộ			
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					

Organizer, Trainer Signature/ Chữ ký của Cán bộ tổ chức hoặc Giảng viên

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia on behalf of the Australian Government.

## Tam Duong District – Lai Chau Province

Training, workshop, meeting form

LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-DDD

Implemented by/ Thực hiện bởi: SMEC

Name of the event/ Tên lớp tập huấn, hội thảo, họp: Training on ADB Social safeguard policy, Gender equality and social inclusion/ Tập huấn về chính sách an toàn xã hội của ADB, bình đẳng giới và hòa nhập xã hội – NMPTCP-DDD

Type of event/ Loại hình sự kiện: Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐

Location/ Địa điểm tổ chức: Huyện Tam Dương

Date/ Ngày: 26/8/2020

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: \_\_\_\_\_

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: 0

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
1	Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)						
	Melissa Collins	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	DT Global / Aus4Transport	Social Development + Gender Specialist	melissa.collins@dt-global.com	0288900488	
	Nguyễn Hùng Mạnh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	DT Global	M&E	manh.nguyen@dt-global.com	0986446488	
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia on behalf of the Australian Government.

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
II Trainees / Học viên							
✓ 1	Châu Thành Hoàng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PTC-RH	chuyên viên		0938260052	Châu
✓ 2	Phạm Văn Hiếu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. Dân tộc	phó phó trưởng		0912262191	Phạm
✓ 3	Nguyễn Văn Phong	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UB xã Bàu Giang	CB chủ chốt		0972869309	Nguyễn
✓ 4	Phạm Văn Hoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PTC-RH	PTP		098888626	Phạm
5	Nguyễn Hồng Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P. Nông nghiệp	PTP		0981590009	Nguyễn
✓ 6	Hoàng Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	xã Bàu Lát	chủ tịch		0965646639	Hoàng
✓ 7	Vũ Thị Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội LH PN	chủ tịch hội		0932522286	Vũ
✓ 8	Nguyễn Văn Long	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	VP UBND	phó CVP		0967534006	Nguyễn
✓ 9	Nguyễn Văn Dương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	T. Đoàn	T. Đoàn		0985334931	Nguyễn


Aust Transport is an Australian Government initiative – managed by DTI Skills Australia, on behalf of the Australian Government

## Training, workshop, meeting form














#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
✓ 1	Phạm Văn Hiếu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PTP Dân tộc	BP		0938260052	Phạm
✓ 2	Nguyễn Văn Hiếu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	CA Huyện	phó trưởng CA		0991269999	Nguyễn
✓ 3	Phạm Thị Lệ Đan	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PLB TEXH	chuyên viên		0984935592	Phạm
✓ 4	Hoàng Thị Huyền	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phong Dân	chuyên viên		0869702608	Hoàng
✓ 5	Trần Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	xã Bàu Bò	công chức chủ chốt		0986701009	Trần
✓ 6	Trần Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Một trấn TA	chủ tịch		0966780956	Trần
✓ 7	Nguyễn Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TT PT Dân tộc	chuyên viên		0985674609	Nguyễn
✓ 8	Nguyễn Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	xã Nà Tán	công chức chủ chốt		0979069246	Nguyễn
✓ 9	Trần Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Nà Tán	PCT UBND		0948932628	Trần
✓ 10	Nguyễn Văn Phương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Đ. Tam Dương	phó trưởng		0946882215	Nguyễn
✓ 11	Vũ Thị Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UB xã Bàu Lát	chủ chốt		0972869309	Vũ


Aust Transport is an Australian Government initiative – managed by DTI Skills Australia, on behalf of the Australian Government









Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Nguyễn Văn Dân	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Xã Bến Giang	CTMT		0985898850	
✓	Nguyễn Văn Tường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Xã Bản Khom	Chủ tịch Xã		0974092811	
✓	Đào Văn Tinh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Xã Bản Bò	Chủ tịch xã		0585898346	
✓	Đào Văn Giỏi	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Huyện Đoàn	Bí thư		0585813443	
✓	Đào Văn Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PLTBXH	chuyên viên		0983251678	
✓	Đào Thị Bình	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TTPT huyện	Văn thư		0982476356	
✓	Hương Thị Thuận	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	IT Tân Giang	Văn thư		0974711347	
✓	Lê Văn Nộn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Xã Nà Tảo	Bộ chỉ - XD		0582021109	
✓	Lê Văn Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bản Thôn	Bộ chỉ - XD		0985136081	
✓	Vũ Thị Mỹ Trang	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng LTBXH	T. Phòng		0370410572	
✓	Lê Huy Chính	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng Kế hoạch	T. Phòng		0921709136	

Aust Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government



Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Lê Thanh Tùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng LT & HT	Công chức		0988213589	
✓	Vũ Ngọc Huệ	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Xã Bản Bò	Bộ chỉ - XD		0382270508	
✓	Nguyễn Bá Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bản Giang	Chủ tịch xã		0966984886	
✓	Hương Văn Ch�	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Nà Tảo	Công chức địa phương			
✓	Trương Thị Hoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Hội LHPN	PCT Hội		0947655145	
✓	Trương Thị Hoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bản Thôn	Công chức địa phương		033644452	
✓	Nguyễn Đình Thọ	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Bản Lì	CB			
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					

Aust Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

**Tan Uyen District – Lai Chau Province**






Shell Transport is an Australian Government initiative—created by the TCF Global Australia, on behalf of the Australian Government

© 2000 Blackwell Science Ltd, *Journal of Internal Medicine* 247: 399–406





*Andromeda* is an Australian Government initiative – supported by DFAT and AusAID – on behalf of the Australian Government

\_\_\_\_\_



Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Nguyễn Văn Thường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Huyện	Đầu tiên		0965903568	
	Phạm Thị Huệ	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND Huyện	Phó CV		0972608689	
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					

Organizer, Trainer Signature/ Chữ ký của Cán bộ tổ chức hoặc Giảng viên

ADB is a project of an Australian Government initiative—managed by DFAT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 510/51, 1500 River Street, WY1 Building AAB 10 Thuan Khat Street, Hanoi - Vietnam | Phone: +84 24 3756 7555 | +84 24 3756 9076 | Email: aadb@austrade.gov.au | Web: aadb.gov.au

## Than Uyen District – Lai Chau Province



Training, workshop, meeting form

LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-DDD

Implemented by/ Thực hiện bởi: SMEC

Name of the event/ Tên lớp tập huấn, hội thảo, họp: Training on ADB Social safeguard policy, Gender equality and social inclusion/ Tập huấn về chính sách an toàn xã hội của ADB, bình đẳng giới và hòa nhập xã hội – NMPTCP-DDD

Type of event/ Loại hình sự kiện: Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐

Location/ Địa điểm tổ chức: Huyện Than Uyên

Date/ Ngày: 28/8/2020

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: 0

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: 0

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ
Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)							
	KC Thomason	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PMC	Highway Engineer			
	Trần Xuân Lam	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PMC	Contract Procurement Officer			
	Nguyễn Thị Thoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PMU2	PP. PIDIG		0975511978	
	Mai Thế Tuyên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PMU2	CV		09732224648	

ADB is a project of an Australian Government initiative—managed by DFAT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 510/51, 1500 River Street, WY1 Building AAB 10 Thuan Khat Street, Hanoi - Vietnam | Phone: +84 24 3756 7555 | +84 24 3756 9076 | Email: aadb@austrade.gov.au | Web: aadb.gov.au

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Mai Thanh Hà	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PMU2	CV		0988069934	
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
II Trainees / Học viên							
1	Nguyễn Thế Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PLUPTBXH	CV viên		0945741722	
2	Lê Văn Phúc	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phạm An	Bà chủ		0968203588	
3	Giăng A Lầu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PTCA Hùng	Công nhân kỹ thuật		0979848228	
4	Nguyễn Ngọc Linh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Câu lạc bộ - CPH	Ông an ninh		8345 707 277	
5	Hương Bùi Văn Dương	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phạm Phong	Đàn bội lương		0945 693 588	
6	Liêng Thị Tý	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	chủ tịch	Hội liên hiệp PN		0975336578	
7	Nguyễn Thị Ngọc Hoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	chuyên viên	Hội liên hiệp PN		0985 7935 68	

Audit Support is an Australian Government initiative – managed by DF Global Australia, on behalf of the Australian Government  
Suite 10/03 17th Floor, ICTS Building, 440 Tu Thuan Khe Street, Hanoi – Vietnam. Phone: +84 24 3754 7152 | +61 24 3760 5038 | Email: audit.support@df.gov.au or ICTS Service@df.gov.au

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Lê Văn Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TT DVNN	Văn chức		0975 045 668	
	Lê Văn Châu	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Tà Xùa	Chủ tịch		0977 424 074	
	Lương Văn Hoàng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	"	Cộng chức		0982 857 608	
✓	Lê Văn Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Tà Xùa	Chủ tịch		0935 202 305	
	Lương Văn Lê	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	UBND xã Tà Xùa	CC Đại chính		0979 484 690	
	Lê Việt Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Huyện An	Phó Bí thư		0987 999 629	
	Đào Đông Trường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	TT DVNN	CTĐ		0915 160 927	
	Nguyễn Thanh Hằng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Xã Phú Sơn	Bà chủ		0991 585 588	
✓	Nguyễn Anh Dũng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	VPTDND	Chủ VP		0912 593 478	
	Chuối Thị Ngọc	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PLUPTBXH	TP		0975 068 810	
	Nguyễn Thái Hòa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	MTTB	Ủy viên TT		0819 964 999	

Audit Support is an Australian Government initiative – managed by DF Global Australia, on behalf of the Australian Government

Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓	Lô Nguyệt Hằng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	UBND xã Nhị Hợp	Chủ tịch	Songthanh@gmail.com	091215578	[Signature]
✓	Lô Văn Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	UBND xã Mỹ Lâm	Chủ tịch	tiinh.15111@gmail.com	091215578	[Signature]
✓	Nguyễn Huy Nam	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Xã phường Hòa - UBND	Chủ tịch		0911796493	[Signature]
✓	Lê Tăng Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Trung tâm IT&A	Viên chức		0983 290797	[Signature]
	Lô Hải Ước	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	NTTA	Chủ tịch		0128477496	[Signature]
	Đinh Thị Đẹp	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Phụ lục	Chủ tịch		0912611687	[Signature]
✓	Tu Văn Đức	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Phụ TN&T	Chủ tịch		0918255190	[Signature]
	Đỗ Ngọc Tài	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	TT Quy Đạt	CTĐ		0988492241	[Signature]
	Hương Văn Sơn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Phòng TC-KH	Phó TP		0812056253	[Signature]
	Hà Văn Hiền	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Phòng TC-KH	chuyên viên		0818082828	[Signature]
	Đinh Quang Chiến	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	UBND huyện	Phó CT huyện		01649851958	[Signature]

Apul Transport is an Australian Government initiative – managed by IT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Training, workshop, meeting form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Nguyễn Văn Trường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	TT huyện	Chủ TT		0912627498	[Signature]
	Đông Văn Lịch	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	P. Đoàn thể	Chủ tịch		0911207299	[Signature]
✓	Kiều Phú Đức Hòa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	VP HĐND	Chủ tịch		09184255007	[Signature]
	Lê Văn Dũng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Xã phường Đoàn	Chủ tịch		0912015648	[Signature]
	Nguyễn Việt Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	Hội đồng hành	Chủ tịch		0916554555	[Signature]
	Hương Phú Mạnh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other	V. Huyện	Kế toán			
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/other					

Apul Transport is an Australian Government initiative – managed by IT Global Australia, on behalf of the Australian Government

**Van Ban District – Lao Cai Province**

Training, workshop, meeting form



## LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-DDD

Implemented by/ Thực hiện bởi: SMEC

Name of the event/ Tên lớp tập huấn, hội thảo, họp: Training on ADB Social safeguard policy, Gender equality and social inclusion/ Tập huấn về chính sách an toàn xã hội của ADB, bình đẳng giới và hoà nhập xã hội – NMPTCP-DDD

Type of event/ Loại hình sự kiện: Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐

Location/ Địa điểm tổ chức: Huyện Vạn Kan

Date/ Ngày: 18/9/2020

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: 0

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: 0

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
I	Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)						
	Nguyễn Thị Kim Anh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	staff		0936261972	Kf
	Võ Thị Thu Huyền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	staff		0936336589	VH
	Lê Thanh Xuân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	PMU2	staff		0985556097	lethanhxuan
	Nguyễn Trọng Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	Từ Vốn F&C		091604639	TruongHung

29

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-01, 10th floor, HCO Building, 44B Le Thanh Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 5734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@dt-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Đoàn Trung Hậu	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	Từ Vốn BMDP			Hu
	Nguyễn Thị Thùy	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	TV Giới	ngheonhuythuy@gmail.com	0906050298	Thuy
II	Trainees / Học viên						
1.	Hoàng Văn Quang	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	UBND huyện	Phó Chủ tịch UBND		0992822523	huangvq
2.	Vũ Trung Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	VP. HĐND&UBND huyện	Phó Chánh Văn phòng		0986192345	vtk
3.	Nguyễn Huy Việt	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN&MT	Trưởng phòng			
4.	Trịnh Đình Huân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN&MT	Chuyên viên			
5.	Đinh Trọng Minh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TN&MT	Chuyên viên		0363.922.403	dtm
6.	Nguyễn Thị Ngại Ly	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0965391511	ngly
7.	Hoàng Công Minh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0386862242	hcm

32

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government

Suite 10-01, 10th floor, HCO Building, 44B Le Thanh Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 5734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@dt-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 8.	Nguyễn Tô Anh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		0375 621234	
9.	Phạm Việt Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		096695689	
✓ 10.	Nguyễn Thanh Tùng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		098 991854	
✓ 11.	Đỗ Ngọc Thủy	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		037752 745	
✓ 12.	Nguyễn Thị Thu	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm PTQĐ	Cán bộ GPMB		036603 583	
13.	Hoàng Thủy Loan	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng Dân tộc	Trưởng phòng		0912741353	
14.	Lô Thị Xuân Thêm	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng Dân tộc	Chuyên viên		0915600710	
✓ 15.	Lý Văn Xuân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm DVNN	Giám đốc		098317 998	
✓ 16.	Ngô Minh Thông	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Trung tâm DVNN	Viên chức		09815 64389	
✓ 17.	Đặng Trung Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Công an huyện	Phó Trưởng Công an		0988 28 441	

5/10

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by OT Global Australia, on behalf of the Australian Government.  
Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@ot-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 18.	Trần Anh Việt	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thanh tra huyện	Chánh Thanh tra		0976676885	
19.	Trần Mạnh Tường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Hạt Kiểm lâm	Phó Hạt trưởng		0976 551	
✓ 20.	Lê Quang Đồng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng NN&PTNT	Phó Trưởng phòng		0988 825313	
✓ 21.	Chu Việt Hòa	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng NN&PTNT	Chuyên viên	0946557904		
✓ 22.	Đỗ Đăng Hào	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng LĐTB&XH	Trưởng phòng			
✓ 23.	Trần Thị Phương Nhung	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng LĐTB&XH	Chuyên viên		0972 351234	
✓ 24.	Nguyễn Ngọc Chiêu	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng LĐTB&XH	Chuyên viên		0989 558766	
25.	Nguyễn Khánh Toàn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TC-KH	Trưởng phòng			
✓ 26.	Nguyễn Hữu Phương	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng TC-KH	Chuyên viên		0989 756385	
✓ 27.	Phạm Văn Cường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng KT&HT	Trưởng phòng			

2/1

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by OT Global Australia, on behalf of the Australian Government.  
Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@ot-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 28.	Vi Thị Tuyên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng KT&HT	Chuyên viên		0349984655	
✓ 29.	Hoàng Thị Hằng <i>Đ. Thị Loan</i>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Hội phụ nữ huyện	Chủ tịch		0536416544	
✓ 30.	Đỗ Mạnh Hùng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Huyện đoàn	CB Chuyên trách		0389315082	
✓ 31.	Nguyễn Đức Cao	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	UB MTTQ huyện	Chuyên viên	0972.693.039		
✓ 32.	Nguyễn Văn Thanh <i>Ng. Văn Báu</i>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Tân Thượng	Phó Chủ tịch UBND		0985670224	
✓ 33.	Triệu Hữu Ngân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Tân Thượng	Công chức Địa chính		0397.634368	
✓ 34.	Phạm Thị Hạnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Tân Thượng	Trưởng thôn Ngâm Thín		0535982116	
✓ 35.	Lương Văn Diệp	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Sơn Thủy	Chủ tịch UBND		0446650148	
✓ 36.	Triệu Nguyễn Phú	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Sơn Thủy	Chủ tịch UB MTTQ xã		0378446127	
✓ 37.	Trần Văn Tấn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Sơn Thủy	Công chức Địa chính		0981165063	

5/10

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by OT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7555 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@ot-global.com | FB: facebook.com/Aus4Transport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 48.	Lý Thị Thanh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Hòa Mạc	Chủ tịch UB MTTQ xã		0355031085	
✓ 49.	Lý Bảo Mong	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Hòa Mạc	Công chức Địa chính		0977812335	
✓ 50.	Phùng Văn Thời	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Dương Quý	Chủ tịch UBND		0389926071	
✓ 51.	Hoàng Văn Thép	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Dương Quý	Chủ tịch UB MTTQ xã		036677442	
✓ 52.	Lý Văn Thao	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Dương Quý	Công chức Địa chính		0916100066	
✓ 53.	Sầm Thị Định	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Minh Lương	Bí thư Đảng ủy		0945082581	
✓ 54.	Chữ Văn Thường <i>Phạm Văn Tuấn</i>	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Minh Lương	Phó Chủ tịch UBND		0859599885	
✓ 55.	La Văn Đạt	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Minh Lương	Công chức Địa chính		0869184901	
✓ 56.	Trần Đình Mát	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Thắm Dương	Chủ tịch UBND		0918901973	
✓ 57.	La Văn Thủy	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Thắm Dương	Chủ tịch UB MTTQ xã		0359332482	

5/10

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by OT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 10-03, 10th floor, HCO Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7555 | +84 24 3266 9024 | Email: aus4transport@ot-global.com | FB: facebook.com/Aus4Transport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 38.	Nguyễn Hồng Hạnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thị trấn Khánh Yên	Chủ tịch UBND		0982.15.6443	
✓ 39.	Luong Thị Hiền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thị trấn Khánh Yên	Chủ tịch UB MTTQ xã		0989.303.472	
✓ 40.	Bùi Tiến Hoàn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Thị trấn Khánh Yên	Công chức Địa chính		0995.733.882	
✓ 41.	Nguyễn Văn Hạnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Khánh Yên Thượng	Chủ tịch UBND		086.6.47.0845	
✓ 42.	Hoàng Văn Thứ	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Khánh Yên Thượng	Chủ tịch UB MTTQ xã		098688.7970	
✓ 43.	Hứa Thị Hải	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Khánh Yên Thượng	Công chức Địa chính		0394.558.999	
✓ 44.	Hà Tiến Sự	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Lăng Giàng	Chủ tịch UBND		0982.394.549	
✓ 45.	Phạm Văn Doan	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Lăng Giàng	Chủ tịch UB MTTQ xã		0341.661.113	
✓ 46.	Đinh Thanh Tinh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Lăng Giàng	Công chức Địa chính		0356.496.086	
✓ 47.	Ngô Quang Trung	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Hòa Mạc	Chủ tịch UBND		0986.697.679	

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DF Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 10-03, 30th floor, NCO Building, 448 Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7529 | +84 24 3266 9034 | Email: aus4transport@df-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
✓ 58.	Hứa Văn Hoàn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Thâm Dương	Công chức Địa chính		0834.000.625	
✓ 59.	Vàng A Tó	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Nặm Xé	Bí thư Đảng ủy		0392.431.270	
✓ 60.	Triệu Tôn Nhi	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Nặm Xé	Chủ tịch UBND		0966.428.270	
✓ 61.	Hoàng Văn Nghiêm	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Xã Nặm Xé	Công chức Địa chính		0983.274.339	

Organizer, Trainer Signature/ Chữ ký của Cán bộ tổ chức hoặc Giảng viên

Nguyễn Thị Hằng

Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DF Global Australia, on behalf of the Australian Government  
 Suite 10-03, 30th floor, NCO Building, 448 Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7529 | +84 24 3266 9034 | Email: aus4transport@df-global.com | FB: Facebook.com/Aus4Transport.vn

PMU2

Training, workshop, meeting form



LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-DDO

Implemented by/ Thực hiện bởi: SMEC

Name of the event/ Tên lớp tập huấn, hội thảo, họp: Training on ADB Social safeguard policy, Gender equality and social inclusion/ Tập huấn về chính sách an toàn xã hội của ADB, bình đẳng giới và hoà nhập xã hội – NMPTCP-DDO

Type of event/ Loại hình sự kiện: Training/ Đào tạo, Tập huấn ☒ Workshop/ Hội thảo ☐ Meeting/ Họp ☐

Location/ Địa điểm tổ chức: PMU 2

Date/ Ngày: 27/9/2010 (Thứ 8)

Number of people with disability attended/ Số người khuyết tật tham dự: 0

Number of children attended/ Số trẻ em tham dự: 0

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
I	<b>Trainers, Organizers, Observers/ Giảng viên, cán bộ tổ chức, quan sát viên (HỌC VIÊN GHI DANH Ở TRANG SAU)</b>						
	Ngô Thúy Quỳnh	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	Tư vấn		0912044639	
	Trần Thúy Hải	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	Tư vấn		0912170099	
	Nghiêm Thị Thúy	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	SMEC	Tư vấn		0906042998	
		1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other					

AustTransport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
Suite 10-03, 10th floor, HCD Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3286 9024 | Email: austtransport@dt-global.com | FB: Facebook.com/AustTransport.vn

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
II	<b>Trainees / Học viên</b>						
1.	Lê Thăng	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Ban QLDA 2	Giám đốc			
2.	Lê Minh Nam	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Ban QLDA 2	Phó Giám đốc		098 8069974	
3.	Dương An Hải	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Trưởng phòng		0918099999	
4.	Nguyễn Trung Kiên	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Chuyên viên		0915045897	
5.	Lê Văn Quân	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Chuyên viên		0915045897	
6.	Lê Anh Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Chuyên viên		0968059113	
7.	Mai Thế Truyền	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Chuyên Viên		093 2221688	
8.	Mai Văn Cường	1. Nam/male 2. Nữ/ female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Chuyên viên		0975625216	

AustTransport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian Government  
Suite 10-03, 10th floor, HCD Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam; Phone: +84 24 3734 7559 | +84 24 3286 9024 | Email: austtransport@dt-global.com | FB: Facebook.com/AustTransport.vn

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
9.	Bùi Xuân Tuấn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID19	Chuyên viên			
10.	Lê Nhật Cường	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID25	Trưởng phòng		0913225866	
11.	Trần Nhật Phong	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID25	Phó trưởng phòng		0909111516	
12.	Đặng Văn Toàn	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID25	Chuyên viên		8598933053	
13.	Đặng Quang Sang	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID25	Chuyên viên		0785751123	
14.	Bồ Việt Hưng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID25	Chuyên viên			
15.	Nguyễn Long Khánh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng PID25	Chuyên viên			
16.	Nguyễn Trường Từ	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phòng Tài Chính	Chuyên viên		0945913033	
17.	Nguyễn Sỹ Trọng	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Phó trưởng phòng	Chuyên viên			
18.	Nguyễn Hải Hà	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	Chuyên viên / Phục vụ khách	Chuyên viên		0938855666	

AustTransport is an Australian Government initiative – managed by OT Global Australia, on behalf of the Australian Government.  
 Suite 10/05, 10th Floor, HCD Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam. Phone: +84 24 3734 7329 | +84 24 3268 9034 (Email: [austtransport@otglobal.com](mailto:austtransport@otglobal.com)) (FB: [Facebook.com/austtransport.vn](https://www.facebook.com/austtransport.vn))

## Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
	Nguyễn Hồng Du	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PMU 2			0915544884	
	Nguyễn Tô Nga	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PID 25			0387644608	
	Vũ Đại Bình Mai	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PID 25			0905578283	
	Nguyễn Ngọc Thanh	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PID 3			0913020346	
	Lê Thanh Nhân	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PID 19			0983331698	
	Mai Bình Hồ	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PID 19			0988063934	
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					
		1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other					

AustTransport is an Australian Government initiative – managed by OT Global Australia, on behalf of the Australian Government.  
 Suite 10/05, 10th Floor, HCD Building, 44B Ly Thuong Kiet Street, Hanoi – Vietnam. Phone: +84 24 3734 7329 | +84 24 3268 9034 (Email: [austtransport@otglobal.com](mailto:austtransport@otglobal.com)) (FB: [Facebook.com/austtransport.vn](https://www.facebook.com/austtransport.vn))

Training, workshop, meeting form



#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Organization Cơ quan	Position Chức vụ	Email	Telephone	Signature Chữ ký
19.	Vũ Ngọc Khoa	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	PIDA9			0915596699	
20.	Nguyễn Thị Phương Lan	1. Nam/male 2. Nữ/female 3. Khác/ other	P.TC. KH				

Organizer, Trainer Signature/ Chữ ký của Cán bộ tổ chức hoặc Giảng viên

Some pictures of training activities

